

INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI HAKA KULOWEGO DO:

Nysa - Żuk
(09/1984 - 1997 r.)

Nr kat. N-200

PRZEZNACZENIE

Zaczepek kulowy do samochodu **Nysa - Żuk** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczepek ten posiada aktualny certyfikat uprawniający do oznaczania wyrobu znakiem bezpieczeństwa "B" wydany przez Przemysłowy Instytut Motoryzacji.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczepek może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie elementów nadwozia. Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie. Zaczepek musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepu.

WR - dopuszczalny ciężar całkowity przyczepy.

WM - dopuszczalny ciężar całkowity samochodu.

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepu powinny być utrzymane w należytych stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepu kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczepek kulowy do samochodu **Nysa - Żuk** składa się z następujących elementów:

1. Korpus	- 1 szt.	4. Śruba M12x80 (PN/M-82101)	- 6 szt.
2. Podkładka specjalna 60/ 12,5x2,5	- 6 szt.	5. Podkładka sprężysta 12,2	- 6 szt.
3. Tulejka dystansowa 17,3/ 12,5x47	- 6 szt.	6. Nakrętka M12	- 6 szt.

W celu zamontowania zaczepu kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

1. Montaż zaczepu kulowego **nie wymaga podcinania** zderzaka tylnego samochodu.
2. Rozkręcić zaczepek kulowy na elementy montażowe.
3. Przyłożyć korpus (1) do belek podłużnych z prawej i lewej strony. Ustawić korpus (1) we właściwej pozycji względem samochodu. Unieruchomić zaczepek. Przewiercić otwór 12,5 w belce podłużnicy prowadząc wiertło poprzez wspornik boczny korpusu (1). Zamontować wstępnie zaczepek jedną śrubą M12x80 (4).
4. Przewiercić otwór 12,5 w przeciwległej belce podłużnicy. Zamontować wstępnie zaczepek drugą śrubą M12x80 (4).
5. W podobny sposób wykonać pozostałe otwory.
6. Odkręcić korpus (1).
7. W ściankach belek podłużnic prawej i lewej, (od strony wewnętrznej) powiększyć otwory na wymiar 17,5 pod tulejki montażowe.
8. Zamontować korpus (1) do samochodu za pomocą śrub M12x80 (4), tulejek dystansowych 17,3/ 12,5x47 (3) oraz podkładek specjalnych 60/ 12,5x2,5 (2), sprężystych 12,2 (5) skręcając nakrętkami M12 (6).
9. Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepu kulowego w samochodzie Nysa - Żuk.

30.10.2015.

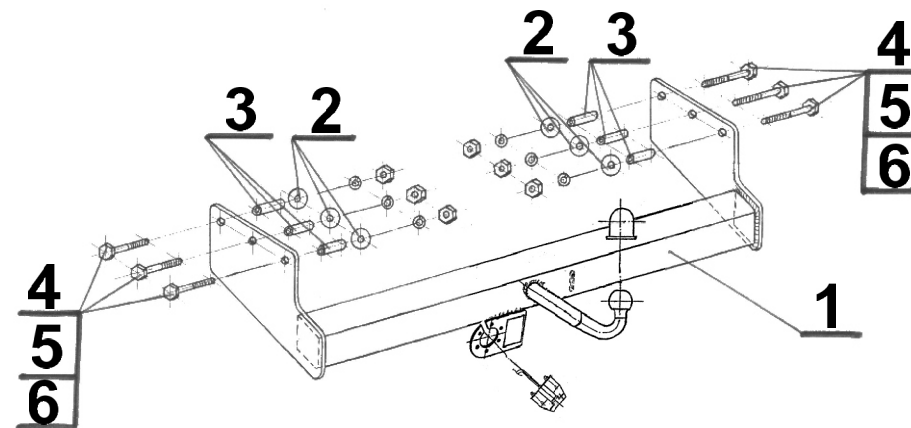
Nr kat. N-200

Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

UWAGA

Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczepek nie może być naprawiany. W czasie eksploatacji zaczepu należy okresowo sprawdzać jego połączenia śrubowe. Poluzowane nakrętki należy dokręcić. W przypadku nieprzestrzegania sposobu montażu lub niewłaściwego użytkowania producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.

SCHEMAT



UWAGA:

Cena zaczepu nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. N-200

Towbar fitting and operating instruction NYSA / ŽUK (09/1984 - 1997)

Nr kat. N-200

DESTINATION

Towbar for **NYSA / ŽUK** is designed for towing a trailer. This part is certified with safety mark "B" issued by PIMOT (Polish facility granting certifications).

Assembling conditions:

Towbar **N-200** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. These elements can not be mechanically damaged. Towbar must be assembled and operated according to this instruction.

Operating conditions:

Towbar **NYSA / ŽUK** includes a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

WR - max. permissible load of a trailer,

WM - max. permissible load of a car

During operating individual elements of the towbar should be kept in a proper technical conditions and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball rod. If screws are eased it is necessary to screw them down.

Assembling instruction:

The towbar for **NYSA / ŽUK** is made up of the following elements:

- | | | | |
|-----------------------------------|------------|------------------------|------------|
| 1. Towbar mainframe | - 1 piece | 4. Screw M12x80 | - 6 pieces |
| 2. Special washer Ø60/Ø12,5x2,5 | - 6 pieces | 5. Spring washer Ø12,2 | - 6 pieces |
| 3. Distance sleeve Ø17,3/Ø12,5x47 | - 6 pieces | 6. Nut M12 | - 6 pieces |

Follow the general directions in order to fit **N-200** towbar properly.

1. Rear bumper cutting is not required as also demounting.
2. Take the tow bar for pieces and take off the rear bumper.
3. Place (1) to the chassis side members from left and right side. Place (1) in correct position. Immobilize the hook. Drill holes Ø12,5 in chassis side members leading drill through side support of (1). Mount hook and screw using one (4).
4. Drill hole Ø12,5 in opposite beam to chassis side member. Next screw the hook using second (4).
5. In this way drill another two holes.
6. Unmount (1).
7. In walls of beams of chassis side members (from internal side) drill holes to Ø17,5.
8. Mount (1) to the car using (4) (3) (2) (5) and (6).
9. Check if all screws and nuts are correctly tightened.

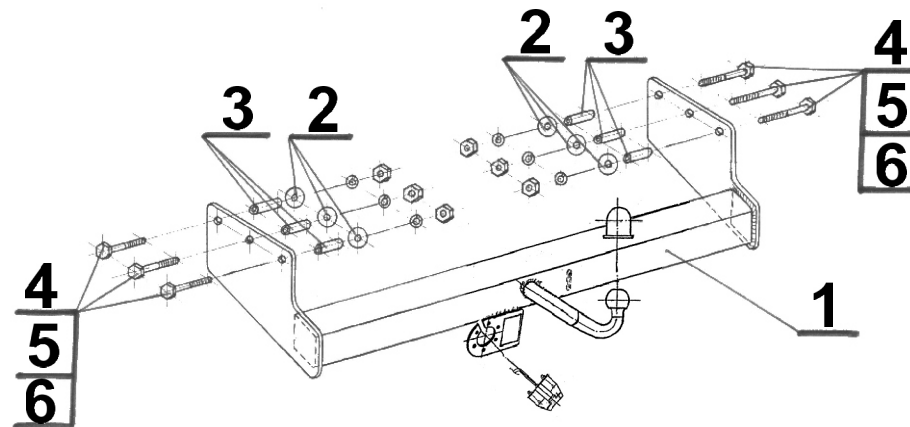
Obeying this instruction assures correct montage and the tow hook operating in **NYSA / ŽUK**.

After assembling of the ball hook **NYSA / ŽUK** you have to get entry in cars **registration book** in a quality control station.

CAUTION :

All mechanical damages of ball hook excludes its longer exploitation. Damaged ball hook **cannot be repaired**. The tow hook user should check bolt's joints periodically during operating time. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages.

MONTAGE DIAGRAM :



NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).